



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00032699

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 32699

Lugar y fecha: Document Place and date:	21/09/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	21/09/2018	Hora: Time:	08:30 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter	Nombre: Name: NUEVOS ALMACENES, S. A.								
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Marítimo Type of Vehicle: Placa: Registration plate: 8138 Origen: Origin: China			AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matricula: Registration number: Procedencia: Point of Departure: China			MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND GUAYAQUIL No. de Viaje: Trip No.: Destino: Destination: Guatemala			
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA			Químico utilizado: Chemical used: VIROFLEX			Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua			°C
Concentración: Concentration: 0 m3			Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0			Temperatura ambiente: Room temperature: 0			
Volumen tratado: Treated volume: 0			Tiempo de aereación: Ventilation period: 0						
Tiempo de exposición: Exposure period: 0			Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0						
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor 20			Motivo del tratamiento: Treatment Purpose: 0						
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: MSKU5265327									
Observaciones: Observations:									
Rony Palma Reyes NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF					NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER				



Terminal de
Contenedores Quetzal
SITC



02200000032699

00032699

		ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 32699	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:		NUEVOS ALMACENES, S. A. CUARENTA Y SEIS CON 23/100 Quetzales CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP		POR Q. / FOR Q. ***46.23 TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.70422 QUETZALES	
EFECTIVO/CASH: ☐		CREDITO/CREDIT: ☒		CHEQUE No./CHECK No.: SITC	
TCQ, 21/09/2018		LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		Terminal de Contenedores Quetzal SITC	
Jorge Humberto del Cal Duarte NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		FIRMA / SIGNATURE		SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST					
ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)					



02200000032699